

Tabrat n Bulus i Ifasusiyyen

Aseġem

1 ¹Bulus, amazan n Yeccu Lmasiḥ eḷaḥsab řxaḍar n Arebbi, i imqeddasen di Afasus, inni yumnen di Lmasiḥ Yeccu. ²Nniemet d řehna akidwem iřin zi Arebbi Babatney u zi Sidi Yeccu Lmasiḥ.

Lbaraka i iġan di Lmasiḥ

³Ad itwabarek Arebbi, Tababat n Sidi Yeccu Lmasiḥ wenni i d aney ibarken s marra lbaraka n Arruḥ i iġan deg ujenna di Lmasiḥ, ⁴am mammec tuya d aney ixḍar dayes qbeř mma ad tiři ddunnit, ħima ad niři d imqeddasen nnebřa řeib qibač nnes. ⁵Aqqa s tayri izwar ad aney igg d iḥenjiren i yixef nnes di Yeccu Lmasiḥ eḷaḥsab arḍa n array nnes ⁶i usemyar n ueuġi n nniemet nnes i zzayes igga dayney arḍa nnes deg umeizz. ⁷Dayes řarney afekki s idammen nnes, ařfar n ixetřan eḷaḥsab agra n nniemet nnes ⁸i tuya d aney iwca s ufeyyed eḷaḥsab marra tiřit d řefhamet nnes. ⁹Uca issargeb aney x ssirr n řxaḍar nnes i iġan eḷaḥsab arḍa nnes am d as igga netta řeḥsab simant nnes ¹⁰u man aya i usewjed n řekmařet n marra ikuden n řweqt, ħima ad issmun di Lmasiḥ marra min iġan deg ijenwan u x tmurt řar ijj n uzeġif. ¹¹Dayes i d aney igga d iwriten eḷaḥsab lyaraḍ n wenni igga marra am mammec d as isscen array nnes, ¹²ħima ad niři i usemyar n ueuġi nnes, neccin, inni tuya issitimen qbeř di Lmasiḥ. ¹³Aqqa kenniw dayes řami tesřim awař n tidett, řexbar ařebħan n usenjem nwem, uca awarni řami tumnen, teksim dayes acemmie n Arruḥ Iqeddsen i tuya d aney itwawaeden. ¹⁴Aqqa netta d řearbun n řwart nney i ufekki n min řares iġan, i usemyar n ueuġi nnes.

Aqadi d tzaġit

¹⁵X uyenni uřa d necc, řami sřiy x liman nwem di Sidi Yeccu u x tayri i řarwem i marra imqeddasen, ¹⁶war beddey ca ad ttqadiy *Arebbi* i kenniw, am fekkarey daywem di tzaġit inu, ¹⁷ħima Arebbi n Siditney Yeccu Lmasiḥ, Tababat n ueuġi, ad awem iwc Arruḥ n tiřit d usargeb di třeec n tmusna nnes ¹⁸uca ad awem yarzem

tittawin n řeeqeř nwem, ĥima ad tessnem man asitem n třayit nnes d man agra n ueuđi n řwart nnes di marra imqeddasen ¹⁹d mammec imyar ařtas iđa jjehd nnes i marra inni yumnen ełařsab řxedmet n jjehd n řřulřa nnes ²⁰i xeddmn di Lmasiř umi t-id issnekkar zeg imettinen uca igg it yar uyezdis afusi nnes deg ujenna ²¹sennej i kuř azeđif d řřulřa d jjehd d řeřkamet d marra isem itwasemman, maci di řweqt-a waha, maca eawed di tenni i d ya yasen. ²²Aqqa netta yarr as-d marra sadu idaren nnes uca iwc it d azeđif x marra i tmesmunt ²³tenni d arrimet nnes, aqqa nettat d aemmar n wenni ittεemmarenn kuřci di marra.

S nniemet i zi tetwassnejmem, s liman

2 ¹Aqqa tuya kenniw d imettinen deg ixetřan d ddnub *nwem* ²min di tuya tuyurem ełařsab řweqt n ddunnit-a, ełařsab ameqqran n řřulřa x wazzay n řeewin, arruř i ixeddmn di tarwa n řmuεřiyet. ³Tuya-ney marra jarasen qbeř, umi neđřar nnecwat n weysum nney, negga min ixw weysum d nneyyet uca tuya-ney d tarwa n lyadař ełařsab řřbieet *nney* amecnaw innedni. ⁴Maca Arebbi, wenni iccuren s areřmet, x ssibbet n tayri tameqqrant nnes tenni i xaney iεizzen ⁵umi tuya-ney *ead* d imettinen deg ixetřan, aqqa yarr aney-d yar tudart ak-d Lmasiř - aqqa s nniemet twassnejmem - ⁶aqqa issnekkar aney-d uca issyima aney akis deg ujenna di Lmasiř Yeccu, ⁷ĥima ad isscen afeyyed n wagra n nniemet nnes deg ikuden n řweqt i d ya yasen am ittegg ředrafet dayney di Yeccu Lmasiř. ⁸Minzi s nniemet i zi tetwassnejmem, s liman, war iđi zzaywem, aqqa-tt d tamewci n Arebbi, ⁹war teđi s řxedmet, ĥima war issemřari uřa d ijj. ¹⁰Aqqa neccin netwagg zzayes, netwaxřeq-d di Lmasiř Yeccu ĥima ad negg řexdayem řisebřanin tinni i d aney issewjed Arebbi qbeř.

Arebbi ittegg řehna di Lmasiř

¹¹Iwa eεqřem, aqqa zic tuya kenniw d řegnus deg weysum, twasemmam 'nnebřa axtan' zeg inni tuya s wextan deg weysum s ifassen. ¹²Řexdenni tuya kenniw tebdam x Lmasiř, tetwaqeřsem zi řřeqq n umezday n Israyil, aqqa teggewjem am ibarraniyyen x řeuhud n řwaed, war daywem asitem, war yarwem Arebbi di ddunnit. ¹³Maca řexxu, di Lmasiř Yeccu, aqqa kenniw inni tuya

iggwejen, aqqa řexxu tudsem-d s idammen n Lmasih. ¹⁴Aqqa netta d řehna nney am d yarra tnayen nni řar ijj, aqqa netta ihdem aybar n řeqwar wenni tuća ten ibđan, ¹⁵uca xenni ibđeř deg weysum nnes řeedawet, tenni d ttawrat s řumur d tweřřa nnes, řima ad ixřeq deg yixef nnes tnayen nni řar ijj n bnađem n jđid, am ittegg řehna ¹⁶uca řima ad isseřřeř tnayen nni ak-d Arebbi deg ict n arrimet s řřalib am inća řeedawat deg yixef nnes. ¹⁷Am d yusa, tuća ittbarreř s řehna i kenniw i tuća iggwejen u i nitni i tuća yudsen, ¹⁸minzi zzayes nzemmar ad nadeř s tnayen idney řar Tbabat s ijj n Arruř. ¹⁹Ammu kenniw war teřim ead d ibarraniyyen uća d inewjiwen, maca kenniw d tarwa n tmurt ak-d imqeddasen d aytbab n taddart n Arebbi, ²⁰tetwabnam x dsas n imazanen d imkacafen n Arebbi uca azru n teymart aqqa-t d Yeccu Lmasih simant nnes ²¹wenni dayes i řa igman řebni marra am itwassmun *mliř* uca ad idweř d taddart iqeddsen di Sidi, ²²uca dayes eawed ad tetwabnam kenniw, ad tiřim d tazeddiyt n Arebbi di Arruř.

Bulus d ambarreř i řegnus

3 ¹X uyenni necc, Bulus, aqqa-yi d amehbus n Lmasih Yeccu i kenniw inni iřan zi řegnus. ²Aqqa tesřam x uwekkeř n nniemet n Arebbi i d ayi immewcen xawem, ³belli itwassargeb ayi-d ssirr, am izzarey uriy awem-d s drus. ⁴Xmi i řa tyarem man aya, tzemmarem ad tfehmem řefhamet inu n ssirr n Lmasih, ⁵wenni war itwassargeb ca di tarwa n iwdan di jjiřat n zic, am mammeć itwaeća xas řexxu s Arruř i imazanen d imkacafen imqeddasen nnes. ⁶Aheqqa inni zi řegnus d iwrten akidsen, nitni zi arrimet d icten uca řarsen tasyart di řwaed di Lmasih Yeccu s řexbar ařebřan ⁷i zi necc dewřey d amsexxar eľařsab tamewci n nniemet n Arebbi i d ayi immewcen eľařsab jjeđd nnes i *đayi* ixeddmen. ⁸Aqqa temmewc ayi nniemet-a, i necc d amuqřiř řar qae imqeddasen, řima ad barrřey s wagra n Lmasih i war nzemmar ad nefhem, ⁹uca řima ad ssuffeyey řar tfawt i marra, min ixš ad yini uwekkeř n ssirr i tuća inuffaren di qae řweqt n zic di Arebbi i d ixerqen marra min iřan s Yeccu Lmasih, ¹⁰řima tiyt n Arebbi zeg wařtas n iyezdisen nnes ad tiři tetwassnen s tmesmunt řar marra řřukkam d řřulařat deg ujenna ¹¹eľařsab řyarađ nnes n řebda wenni t ikemmřen di Lmasih Yeccu Sidiťney.

¹²Dayes di *Lmasih* aqqa ɣarney taryast d wadaf am xas netceř s liman dayes. ¹³X uyenni ttzawgey kenniw maħend war ttiħrem ca s řeħřart inu di tťwee nwem. Aqqa man aya d aeuđi i kenniw.

Tazađit n Bulus x Ifasusiiyyen

¹⁴X ssibbet-a ad ađarey s ifadden inu zzat i Tbabat n Siditney Yeccu *Lmasih* ¹⁵wenni i xef itwasemma marra wi iđan deg ijenwan d tmurt, ¹⁶ħima ad awem iwc elaħsab agra n ueuđi nnes uca ħima ad tetwassjehdem s jjeħd di bnadem n daxeř ¹⁷ħima *Lmasih* ad izdey deg wuřawen nwem s liman, am tewtim izewran uca ad tiřim tetwazzum di tayri, ¹⁸ħima ad tzemmarem ad tfehmem ak-d marra imqeddasen, min teena tiřu d tzuggart d řueřa d řađay, ¹⁹ad tessnem tayri n *Lmasih* i iđan sennej i tmusna marra, ħima ad tiřim tæmmarem s marra aemmar n Arebbi. ²⁰Netta ɣares tizemmar ħima ad igg marra aťtas s waťtas sennej i min nettettar niy nettxarreř elaħsab jjeħd i ixeddmen dayes, ²¹i netta ikkar as-d aeuđi di tmesmunt di *Lmasih* Yeccu di marra jjiřat i řebda qae. Amin.

Ict n arrimet d ijj n Arruħ s Lmasih

4 ¹X uyenni necc ziyyarey xawem, necc d amehbus n Sidi, ħima ad tuyurem s uweqqar i třayit i zi tetwařayam, ²am tqebbřem ijj wenneđni di tayri s marra awađee d temhint d ttasie n řxađar ³uca tecđarem ad tmunem d ijj di Arruħ s tesyunt n řehna, ⁴ict n arrimet d ijj n Arruħ, am tetwařayam deg usitem n třayit nwem d ijjen: ⁵ijj n Sidi d ijj n liman d ijj n useyđas, ⁶ijj n Arebbi d Tababat n marra (=Babatney marra), wenni iđan x marra u s marra uca aqqa-t dayney marra. ⁷Maca nniemet temmewc aney marra idney elaħsab min d aney iwca *Lmasih*. ⁸X uyenni iqqar “Am igæeed ɣar řueřa, iťtef imeħbas uca iwca timewca i iwdan.” ⁹Min iena awař-a “Netta igæeed sennej” myir aqqa netta ɣar umezwar tuđa ihwa-d ɣar tťrufa n tmurt n wadday. ¹⁰Wenni tuđa d ihwan, netta eawed d wenni tuđa igæeeden sennej i marra ijenwan, ħima ad issiweđ marra ɣar řekmařet. ¹¹Uca netta yarra ca d imazanen, ca d imkacafen, ca d imbecaren, ca d imeksawen u ca d imseřmaden, ¹²ħima *nitni* ad kuwnen imqeddasen i řxedmet n tsexxart, i řebni n arrimet n *Lmasih* ¹³ař i d ɣa naweđ marra ɣar umuni n liman d tmusna n

Mmis n Arebbi, ɣar *ššifet n* bnaɗem ikmeɣ, ɣar řqedd n *ššifet tmun n* Lmasih, ¹⁴ħima war nettiři ead d iqubbaniyyen, xmi netwæarren zi tțarf ɣar wennedni am netwaksi s kuř asemmiđ n useřmed s řyecc d teħraymect n iwdan i issakkwađen ɣar uweddar, ¹⁵maca, am netțef di tidett s tayri, ad negma di marra i netta d wenni d azeğif, aqqa-t d Lmasih, ¹⁶i zi tgemma arrimet marra, am tennejru u tetwassmun zi min d as iwcin kuř řemfařeř eħařsab řqedd n řxedmet n kuř ijj n ix f i řebni n yixef nnes di tayri.

Tarwa n tfawt

¹⁷Necc qqarey u cehhdey man aya di Arebbi, ħima war teggurem ead amecnaw mammec uyuren inneđni zi řegnus, inni ittxarrařen di řbațeř. ¹⁸Aqqa řeęeř nsen ibarcen, nitni ggwejen x tudart ak-d Arebbi am ibarraniyyen x ssibbet n tqubbanect i iğan daysen, x ssibbet n řeqsaħet n wuř nsen. ¹⁹Nitni dewřen war tticcin ca, sellmen ixef nsen i ufucceħ, ħima ad ggen marra řexmej s mmezri. ²⁰Maca war iği ammu i tessnem Lmasih, ²¹mařa zeema kenniw tuya tesřam xas uca tetwassřemdem dayes, amecnaw tidett i iğan di Yeccu, ²²belli zi jjiħet n ticři nwem n zic ad tejjem bnaɗem aqđim i ɣa itwassexsaren s nnecwat iyeccen *nnes* ²³uca ad tetwæeddřem zi jdid s arruħ n řeęeř nwem, ²⁴ad tyarđem bnaɗem n jdid i d itwaxeřqen di *ššifet n* Arebbi di tsegda d tqeddast s tidett. ²⁵X uyenni jjem ixarriqen, ‘siwřem tidett kuř ijj ak-d umqarreb nnes’, minzi neccin d ixfawen iijen i wennedni. ²⁶Xeyyqem, war tteggem ca ddnuħ’, war tejj i ad teyri tfuct x uxeyyeq nwem. ²⁷War tticcem ca amcan i ibři. ²⁸Wi tuya d axewwan, war iqqim ittacar ead, maca ħsen ad igg tcuni s ifassen maħend izemmar ad zzayes iwc i inni iħdajen. ²⁹War d itekk ca wawař ixemjen zeg uqemmum nwem, maca min iřebħen i řebni am mammec ittxeřša, ħima ad tessiwđem nniemet i inni i ɣa isřan. ³⁰War ttessffugmem ca Arruħ Iqeddsen n Arebbi i zi tetwaxetnem ař ass n ufekki nwem. ³¹Kksem zzaywem marra tarzugi d tefqaħt d lyađab d iyuyyan d uceqqef d marra tuęeffna. ³²Đarfem u ggem taħnunect, samħem i wayawya amecnaw Arebbi eawed aqqa iyfar kenniw di Lmasih.

5 ¹Iřim d imedřaren n Arebbi am iřenjiren ieizzen, ²uyurem di tayri amecnaw uřa d Lmasih tuya ittexs aney, iwca ixef nnes xaney d tayarřt i Arebbi, aqqa-tt d ict n řefwahet tařebřant. ³Maca x tuqeřbit d marra řexmej d řřme€, war xas ittiři bu wawař am mammec icuwwar i imqeddasen, ⁴uřa x ubehdeř niy řřard abuhaři niy taqeřřart war idbišen. Man aya war icuwwar ca, maca aqadi. ⁵Minzi tessnem degga belli uřa d ijj wenni iqeřřben niy issxemmajen niy idemmaeën, aqqa-t d wenni ieëbdden lařnam, war řares teęi tesřart n řwart di tgeldit n Lmasih d Arebbi. ⁶War kenniw iyekkwi řed s wawařen ixwan, aqqa zi man aya d ihekkwa lyaqab n Arebbi x tarwa n řmuęsiyyet. ⁷War carrcem ca akidsen, ⁸minzi zic tuya kenniw d taęest, maca aqqa řexxu kenniw d tifawt di Arebbi. Uyurem am tarwa n tfawt, ⁹minzi řyięet n Arruř ittiřin di marra tcuni d tsegda d tidett, ¹⁰am tqeębem min i řa yarđan Arebbi. ¹¹War carrcem ca di řexdayem tibarcenin i war d ittiwyen řyięet, maca řsen ad tent-id tesseđharem. ¹²Minzi min tteggjen di tnuffra, aqqa ad zzayes řsedřid myir xmi xas i řa tessiwřed waha. ¹³Marra min i řa itwasseđharen zi tfawt, ad d iban, d marra min d ibanen, aqqa-t d tifawt. ¹⁴X uyenni iqqar “Faq cek, a bu yiđeř. Kkar-d zeg imettinen uca ad xak igg Lmasih tifawt.” ¹⁵S uyenni xzarem mliř mammec i řa teggurem, maci am ibuhařiyyen maca am imiřišen, ¹⁶mařend ad tawyem ariqqi i řweqt-a, minzi ussan-a d ieëffanen. ¹⁷War ttiřim d ibuhařiyyen maca fehmem min ixš Arebbi. ¹⁸War ttescaram ca s binu i d ittawyen řar řeqjařet, maca iřim tœemmarem s Arruř, ¹⁹am tessawařem jarawem s isebbiřen d izřan n usemyar d izřan s Arruř, tettięennjem u tettesřiweřwem deg wuř nwem i Arebbi ²⁰am tettqadam zi kuř řweqt x marra i Arebbi Tababat deg yisem n Sidi Yeccu Lmasih, ²¹u tettwađeem ijj i wenneđni di tiggwudi zi Arebbi.

Řemřac d ttařwirt n Lmasih d tmesmunt

²²A timyarin, wađeent i yeryazen nkent am mammec tettwađeent i Sidi, ²³minzi aryaz aqqa d azeęif n temyart amecnaw eawed Lmasih d azeęif n tmesmunt uca netta d amsenjem n arrimet. ²⁴Amecnaw tamesmunt tettwađeë i Lmasih amenni eawed timyarin i yeryazen nsent di marra. ²⁵A iryazen, xsem timyarin nwem am mammec tuya ixš Lmasih tamesmunt uca isellem ixef nnes di řřwe€ nnes, ²⁶řima

ad tt yarr d tamqeddast am d as issizdeg s usird n waman s wawař, ²⁷ħima ad igg tamesmunt qibač i yixef nnes s ueuđi nnebřa abeqqıd niy acebriq, maca ad tiři d tamqeddast u nnebřa řeib. ²⁸Ammu ittxeř ad xsen yeryazen timyarın nsen am arrimet n yixef nsen. Aqqa wenni ittexasen tamıart nnes, aqqa ittexas ixef nnes. ²⁹Uřa d ijj war icarh aysum nnes, maca issecca t, itthawař xas am mammec *itthawař* eawed Lmasih x tmesmunt. ³⁰Neccin d ixfawen n arrimet nnes, n weysum nnes u n iysan nnes. ³¹X uyenni aryaz ad ijj yemmas d babas maħend ad iqgen ęar temıart nnes, ad iřin s tnayen idsen d ict n arrimet. ³²Ssirr-a d ameqqran, maca necc qqarey t zi jjihet n Lmasih d tmesmunt. ³³Mammec mma tusi-d, ad ix s kuř ijj tamıart nnes amecnaw simant nnes uca tamıart ad tweqqar aryaz.

Lwalidin d iħenjiren

6 ¹A iħenjiren, řtaem i lwalidin nwem di Sidi, minzi man aya nican i yeęa. ²“Weqqar babac d yemmac”, aqqa-tt d tawřeyyet tamezwarut s ij n řwaed, ³“ħima ad tiřim mliħ uca ad teddarem ařtas di tmurt.” ⁴Kenniw, a ibabaten, war seařem ca tarwa nwem, maca arebbam ten s usettef u s uęewwed n Arebbi.

Isemyan d aytbab nsen

⁵Kenniw, a isemyan, řtaem aytbab nwem di ddunnit-a s tiggwudi d tarjijit u s řeřfayet n wuřawen nwem, axmi i Lmasih, ⁶war ięi am inni d asen yarıdan qibač i tiřtawin nsen, maca am isemyan n Lmasih, inni itteggem array n Arebbi s wuř, ⁷am txeddmem s řxadar amecnaw i Lmasih, war ięi i iwdan. ⁸Aqqa tessnem mařa din ħed, ismey niy d aħurri, i ęa iggen tařebħant, Arebbi ad ęares yarr eħařsab min igga. ⁹Kenniw, a aytbab, ggem amenni akidsen, war ten ssigggwidem ca. Kenniw tessnem, aqqa Siditwem deg ijenwan war ittegg bu s wudmawen.

Arruđ n řesnaħ n Arebbi

¹⁰Yar umezwaru, a awmaten, meħdem di Sidi u di tzemmar n jjeħd nnes. ¹¹Arđem s marra řesnaħ n Arebbi, ħima ad tessbeddem taħraymect n ibřis. ¹²Aqqa war nettmenyi ca ak-d weysum d idammen, maca ak-d řħukkam d řřulařat d arrayas n taęest n

ddunnit-a (=řweqt-a) uca ak-d arruḥat tišeffanin deg ujenna. ¹³X uyenni arḍem s marra řesnaḥ n Arebbi maḥend ad temeāřam deg wass ašeffan uca ad tbeddem, xmi i ƣa tkemmřem kuřci. ¹⁴Xenni meḥḍem, tbeyssem s tidett, sduřyem idmaren nwem s tsegda, ¹⁵ad iřin iḍaren nwem twaqqnen s řxaḍar i řexbar ašebḥan n řehna ¹⁶am tessduřuyem *ixef nwem* s liman i zi i ƣa tessxesyem marra řritcat itteḥduduqen s tnessi n ušeffan. ¹⁷Ksim taqebbart n usenjem d ssif n Arruḥ i iğan d awař n Arebbi ¹⁸am tettzağam řebda di Arruḥ s marra tazağit d ddeawi, am teḥḍam man aya simant nnes s marra ššbar d ddeawi di řṭwee n marra imqeddasen ¹⁹uřa di řṭwee inu, ḥima Arebbi ad ayi igg awař maḥend ad arezmey aqemmum inu s teryast ḥima ad ssaregbey ssirr n řexbar ašebḥan, ²⁰i zi necc d amsekki s snaseř, ḥima ad xas ssiwřey s teryast am mammec icuwwar ad ssiwřey, ²¹ḥima ad tessnem mammec i ƣa yiři umeddur inu mixef d awem i ƣa ixebbar Ticikus marra. Aqqa netta d uma ieizzen d amsexxar ašdiq di Arebbi. ²²Aqqa ssekkey t-id i man aya simant nnes, ḥima ad tessnem ameddur nney uca ḥima ad daywem yegg uř.

Aseğem aneggaru

²³Řehna d tayri s liman zi Arebbi Tababat u zi Sidi Yeccu Lmasiḥ ad iřin ak-d tawmat. ²⁴Nniemet ad tiři ak-d marra inni ittexsen Sidi Yeccu Lmasiḥ nnebřa řyecc.